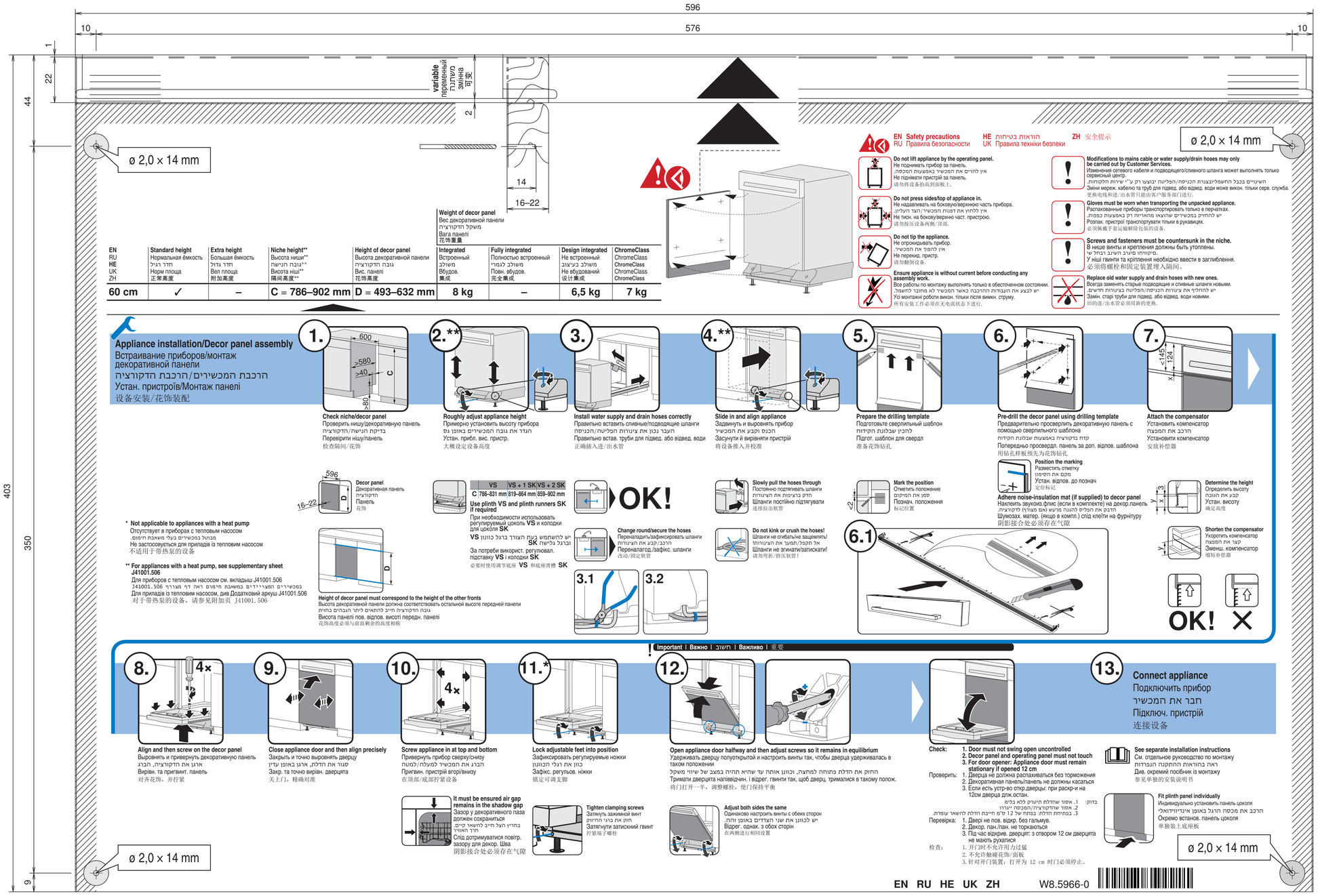
60-i/di-NR
Unterbau

i Integriert
di Designintegriert
NR Normalraum



Weight of decor panel
Вес декоративной панели
משקל הדקורציה
Вага панелі
花饰重量

EN RU HE UK ZH	Standard height Нормальная ёмкость חדר רגיל Норм площа 正常高度	Extra height Большая ёмкость חדר גדול Вел площа 附加高度	Niche height** Высота ниши** גובה הנישה** Висота ніш** 隔间高度**	Height of decor panel Высота декоративной панели גובה הדקורציה Вис. панелі 花饰高度	Integrated Встроенный משולב Вбудов. 集成	Fully integrated Полностью встроенный משולב לגמרי Повн. вбудов. 完全集成	Design integrated Не встроенный משולב בעיצוב Не вбудований 设计集成	ChromeClass ChromeClass ChromeClass ChromeClass ChromeClass
60 cm	✓	–	**C = 786–902 mm**	**D = 493–632 mm**	**8 kg**	–	**6,5 kg**	**7 kg**

EN Safety precautions **HE** הוראות בטיחות **ZH** 安全提示
RU Правила безопасности **UK** Правила техніки безпеки

Do not lift appliance by the operating panel.
Не поднимать прибор за панель.
אין להרים את המכשיר באמצעות המפסח.
Не піднімати пристрій за панель.
请勿将设备抬高到面板上。

Do not press sides/top of appliance in.
Не надавливать на боковую/верхнюю часть прибора.
אין ללחוץ את דפנות המכשיר/חצי העליון.
Не тиск. на бокову/верхню част. пристрою.
请勿按压设备两侧/顶部。

Do not tip the appliance.
Не опрокидывать прибор.
אין להפוך את המכשיר.
Не перекид. пристр.
请勿翻倒设备。

Ensure appliance is without current before conducting any assembly work.
Все работы по монтажу выполнять только в обесточенном состоянии.
יש לבצע את העבודות בהרכבה באופן המכשיר לא מחובר לחשמל.
Усі монтажні роботи викон. тільки після вимкн. струму.
所有安装工作必须在无电流状态下进行。

Modifications to mains cable or water supply/drain hoses may only be carried out by Customer Services.
Изменение сетевого кабеля и подводящего/сливного шланга может выполнять только сервисный центр.
השינויים בכבל החשמל/ובצנרת הכניסה/הפליטה יבוצעו רק ע"י שירות הלקוחות.
Зміни мереж. кабелю та труб для підвед. або відвед. води може викон. тільки серв. служба.
更换电线和进/出水管只能由客户服务部门进行。

Gloves must be worn when transporting the unpacked appliance.
Распакованные приборы транспортировать только в перчатках.
יש להחזיק במכשירים שהוצאו מהאריזה רק באמצעות כפפות.
Розпак. пристрої транспортувати тільки в рукавицях.
必须佩戴手套运输解除包装的设备。

Screws and fasteners must be countersunk in the niche.
В нише винты и крепления должны быть утоплены.
קיר/חיידוי פעבר השיבב בבחל שי
У ніші гвинти та кріплення необхідно ввести в заглиблення.
必须将螺栓和固定装置埋入隔间。

Replace old water supply and drain hoses with new ones.
Всегда заменять старые подводящие и сливные шланги новыми.
יש להחליף את צינורות הכניסה/הפליטה בצינורות חדשים.
Замін. старі труби для підвед. або відвед. води новими.
旧的进/出水管必须用新的更换。

Appliance installation/Decor panel assembly
Встраивание приборов/монтаж декоративной панели
הרכבת המכשירים/הרכבת הדקורציה
Устан. пристроїв/Монтаж панелі
设备安装/花饰装配

1. Check niche/decor panel
Проверить нишу/декоративную панель
בדיקת הנישה/הדקורציה
Перевірити ніш/панель
检查隔间/花饰

2. Roughly adjust appliance height
Примерно установить высоту прибора
הגדר את גובה המכשירים באופן גס
Устан. прибл. вис. пристр.
大概设定设备高度

3. Install water supply and drain hoses correctly
Правильно вставить сливные/подводящие шланги
הענבר בבנו את צינורות הפליטה/הכניסה
Правильно встав. труби для підвед. або відвед. води
正确插入进/出水管

4. Slide in and align appliance
Задвинуть и выровнять прибор
להכין שבלבת הקידוח
Засунути й вирівняти пристрій
将设备推入并校准

5. Prepare the drilling template
Подготовьте сверлильный шаблон
לחבין שבלבת הקידוח
Підгот. шаблон для свердл
准备花饰钻孔

6. Pre-drill the decor panel using drilling template
Предварительно просверлить декоративную панель с помощью сверлильного шаблона
קדח בדקורציה באמצעות שבלונת הקידוח
Попередньо просвердл. панель за доп. відлов. шаблона
用钻孔框板预先为花饰钻孔

7. Attach the compensator
Установить компенсатор
חרכב את המפצה
Установити компенсатор
安放补偿器

Decor panel
Декоративная панель
הדקורציה
Панель
花饰

VS | VS + 1 SK | VS + 2 SK
C 786–831 mm | 819–864 mm | 859–902 mm
Use plinth VS and plinth runners SK if required
При необходимости использовать регулируемый цоколь **VS** и колодки для цоколя **SK**
יש לשתמש בצמ הצורך בגיל כוונון **VS** ובבגל גלישה **SK**
За потреби використ. регулюван. підставку **VS** і колодки **SK**
必要时使用调节底座 **VS** 和底座滑槽 **SK**

Height of decor panel must correspond to the height of the other fronts
Высота декоративной панели должна соответствовать остальной высоте передней панели
גובה הדקורציה חייב להתאים ליתר הגבהים בחיית
Висота панелі пов. відпов. висоті передн. панелі
花饰高度必须与前面剩余的高度相称

OK!

Change round/secure the hoses
Перенадить/зафиксировать шланги
הרכב/קבע את הצינורות
Переналагод./зафікс. шланги
改动/固定软管

3.1 **3.2**

Slowly pull the hoses through
Постоянно подтягивать шланги
הדק בריכות את הצינורות
Шланги постійно підтягувати
连续拉出软管

Do not kink or crush the hoses!
Шланги не сгибать/не защемлять!
אל תקפל/תעוך את הצינורות!
Шланги не згинати/затискати!
请勿弯折/挤压软管!

Mark the position
Отметить положение
סמן את המיקום
Позначч. положення
标记位置

Adhere noise-insulation mat (if supplied) to decor panel
Наклеить звукоиз.флис (если в комплекте) на декор.панель
הדבק את הפליס כהגבה מרעש (אם מצורף) לדקורציה
Шумозах. матер. (якщо в компл.) слід клеїти на фурнітуру
阴影接合处必须存在气隙

Determine the height
Определить высоту
קבע את הגובה
Устан. висоту
确定高度

Shorten the compensator
Укоротить компенсатор
קצר את המפצה
Зменш. компенсатор
缩短补偿器

6.1

OK! ✕

*** Not applicable to appliances with a heat pump**
Отсутствует в приборах с тепловым насосом
מבוטל במכשירים בעלי משאבת חימום
Не застосовується для приладів із тепловим насосом
不适用于带热泵的设备

**** For appliances with a heat pump, see supplementary sheet J41001.506**
Для приборов с тепловым насосом см. вкладыш J41001.506
במכשירים המצוידים במשאבת חימום ראה דף מצורף J41001.506
Для приладів із тепловим насосом, див Додатковий аркуш J41001.506
对于带热泵的设备，请参见附加页 J41001.506

Important | Важно | חשוב | Важливо | 重要

8. Align and then screw on the decor panel
Выровнять и привернуть декоративную панель
אזן את הדקורציה, חבג
Вирівн. та пригвинт. панель
对齐花饰，并拧紧

9. Close appliance door and then align precisely
Закрыть и точно выровнять дверцу
סגור את הדלת, אזן באופן עדין
Закр. та точно вирівн. дверцята
关上门，精确对准

10. Screw appliance in at top and bottom
Привернуть прибор сверху/снизу
חבג את המכשיר למעלה/למטה
Пригвинт. пристрій згор/внизу
在顶部/底部拧紧设备

11.* Lock adjustable feet into position
Зафиксировать регулируемые ножки
כוון את גלי הכוונון
Зафікс. регульов. ніжки
锁定可调支脚

12. Open appliance door halfway and then adjust screws so it remains in equilibrium
Удерживать дверцу полуоткрытой и настроить винты так, чтобы дверца удерживалась в таком положении
החזק את הדלת פתוחה למחצה, וכוונן אותה עד שהיא תהיה במצב של שיווי משקל
Тримати дверцята напіввідчин. і відрег. гвинти так, щоб дверц. трималися в такому полож.
将门打开一半，调整螺栓，使门保持平衡

It must be ensured air gap remains in the shadow gap
Зазор у декоративного паза должен сохраниться
בחריץ הצל חייב להשאר קיים חוך האוויר
Слід дотримуватися повітр. зазору для декор. Шва
阴影接合处必须存在气隙

Tighten clamping screws
Затянуть зажимной винт
חזק את ברגי החיזוק
Затягнути затискний гвинт
拧紧端子螺栓

Adjust both sides the same
Одинаково настроить винты с обеих сторон
יש לכוונן את שני הצדדים באופן זהה.
Відрег. однак. з обох сторін
在两侧进行相同设置

13. Connect appliance
Подключить прибор
חבר את המכשיר
Підключ. пристрій
连接设备

Check:
1. **Door must not swing open uncontrolled**
2. **Decor panel and operating panel must not touch**
3. **For door opener: Appliance door must remain stationary if opened 12 cm**

Проверить:
1. Дверца не должна распахиваться без торможения
2. Декоративная панель/панель не должны касаться
3. Если есть устр-во отхр.дверцы: при раскр-и на 12см дверца длж.остан.

בדוק:
1. אסור שהדלת תיגרק ללא בלימה
2. אסור שהדקורציה/המכסח יגעו
3. בפתיחת הדלת, בפתח של 12 ס"מ חייבת הדלת להשאר עומדת.

Перевірка:
1. Двері не пов. відкр. без гальмув.
2. Декор. пан./пан. не торкаються
3. Під час відкрив. дверцят: з отвором 12 см дверцята не мають рухатися

检查：
1. 开门时不允许用力过猛
2. 不允许触碰花饰/面板
3. 针对开门装置：打开为 12 cm 时门必须停止。

See separate installation instructions
См. отдельное руководство по монтажу
ראה בהוראות ההתקנה הנפרדות
Див. окремий посібник із монтажу
参见单独的安装说明书

Fit plinth panel individually
Индивидуально установить панель цоколя
הרכב את מכסח הרגל באופן אינדיווידואלי
Окремо встанов. панель цоколя
单独装上底座板

EN RU HE UK ZH W8.5966-0